



Chansons de Bivouac

Des partitions de chansons
à chanter autour du feu

VOLUME 2

Aïda - À la claire fontaine - Alphabet scout
Amitié, liberté - La chèvre - Le docteur
Guérit-Tout - Fendez le bois - Fleur d'épine
Homme de cro-magnon - Légende du feu
N'entends-tu pas? - Notre-Dame des
éclaireurs - Un pied mariton - Rame, rame
V'là le bon vent - Youkaïdi, youkaïda - Youpi
Ya, Youpi Yé (si tu aimes le soleil)

LES CHANSONS DU VOLUME 2

Aïda	4
À la claire fontaine	6
Alphabet scout	8
Amitié, liberté	10
La chèvre	12
Le docteur Guérit-Tout	14
Fendez le bois	16
Fleur d'épine	18
Homme de cro-magnon	20
Légende du feu	24
N'entends-tu pas?	26
Notre-Dame des éclaireurs	28
Un pied mariton	30
Rame, rame	32
V'là le bon vent	34
Youkaïdi, youkaïda	36
Youpi, Ya, Youpi, Yé (Si tu aimes le soleil)	40

Chansons de Bivouac - volume 2 est un recueil de chants traditionnels scouts publié par Eric St-Pierre.

Les œuvres de ce recueil sont publiées avant tout afin de préserver l'héritage de la tradition orale des chants scouts. Elles sont - au meilleur de ma connaissance - du domaine public ou d'auteurs décédés ou non joignables, à l'exception de **Rame, Rame** (sodrac), publié avec les autorisations de l'auteur. Afin de me conformer à la loi sur le droit d'auteur, j'invite les autres ayants droit que je n'aurais pu retrouver à me contacter directement.

Chansons de Bivouac - volume 2

Édition et arrangements musicaux des œuvres de ce recueil:

© copyright Eric St-Pierre - juin 2014

Tous droits réservés.

Reproduction des textes et de la musique strictement interdite.

Site Web: <http://chansonsdebivouac.com>

Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2014
ISMN: 979-0-9001468-1-6

Ce deuxième volume regroupe de nouvelles partitions de chansons populaires et traditionnelles souvent chantées chez les scouts lors de bivouacs ou de soirées autour du feu.

Mon but premier en créant le site Chansons de Bivouac et cette collection est de contribuer à la préservation de la tradition orale en tentant de regrouper des versions normalisées de ces chants traditionnels.

Or, au fil de mes recherches pour retracer les origines de ces chants, j'ai été surpris de découvrir que certains d'entre eux, bien qu'encore très vivants dans nos traditions, dataient du début du siècle. En effet, dès 1918, les scouts catholiques de France et leur fondateur, le père Jacques Sévin, publièrent des dizaines de recueils de chants dont plusieurs sont encore chantés de nos jours. D'autres chansons, comme À la claire fontaine, remonte aussi loin que le 15^e siècle. Toutes ces pièces, chansons, ritournelles et prières chantées, loin d'être insignifiantes ou anodines, démontrent plus souvent qu'autrement une richesse mélodique et une diversité de style surprenante.

Toutes les partitions de ce recueil ont été éditées et arrangées pour faciliter leur utilisation:

- Chaque partition est complète (refrain et couplet) afin de bien saisir l'air et la mélodie;
- Les portées indiquent aussi les accords afin de permettre l'accompagnement à la guitare ou avec tout autre instrument;
- Les doigtés de guitare sont indiqués sous tous les accords pour éviter d'avoir à chercher dans un autre cahier durant la soirée de chant;
- Les tonalités sont simples, faciles à chanter et à la portée de tous, jeunes et adultes;
- Les arrangements sont conçus pour être faciles à jouer à la guitare, au piano, au violon, au ukulélé, à la flûte, etc.;
- Les paroles complètes avec les indications d'accords se retrouvent sur la page opposée afin de limiter les tournures de page.

De plus, pour certaines chansons, j'ai tenté d'en retracer l'origine afin de permettre à tous de bien en connaître la valeur historique et mieux comprendre ses paroles. Au fil de mes recherches, je me rends compte que certains de ces chants sont de véritables joyaux de notre histoire.

J'espère donc que ce deuxième recueil saura continuer à vous combler et à animer vos soirées!

Eric St-Pierre
Juin 2014

AÏDA

W. WORONOFF

$\text{♩} = 132$

PLUS DE JOIE, PLUS DE LU - MIÈ - - RE PLUS DE JOIE, PLUS DE LU - MIÈRE ET PLUS DE

CHANTS ET PLUS D'AR - DEUR SI NOUS SOM - MES SUR LA TER - - RE SI NOUS

SOM - MES SUR LA TERRE CE N'EST PAS POUR MAN - QUER L'BON - HEUR!

A - Ì - DA! PLUS DE JOIE PLUS DE LU - MIÈ - RE A - Ì - DA! VI - VE LE SO - LEIL!

A - Ì - DA! TANT QUE LE SO - LEIL É - CLAI - RE A - Ì - DA! VI - VE LE SO - LEIL!

A
 Plus de joie, plus de lumière
 D A
 Plus de joie, plus de lumière
 E7 A
 Et plus de chants et plus d'ardeur
 A
 Si nous sommes sur la terre
 D A
 Si nous sommes sur la terre
 E7 A
 Ce n'est pas pour manquer l'bonheur

A
 Ne crois pas que joie rayonne
 D A
 Ne crois pas que joie rayonne
 E7 A
 N'importe où n'importe quand
 A
 Elle est à celui qui donne
 D A
 Elle est à celui qui donne
 E7 A
 Et qui se donne à tout moment

REFRAIN

A D
Aïda plus de joie plus de lumière
 E7 A
Aïda vive le soleil!
 A D
Aïda tant que le soleil éclaire
 E7 A
Aïda vive le soleil!

REFRAIN

A
 La joie c'est comme une flamme
 D A
 La joie c'est comme une flamme
 E7 A
 Il faut la prendre et la tenir
 A
 Si tu bailles, adieu belle flamme
 D A
 Si tu bailles, adieu belle flamme
 E7 A
 Elle s'en va sans revenir.

NOTES

Wladimir Woronoff est né à Saint-Pétersbourg en 1903.
 Fuyant la révolution russe, il arrive en Belgique en 1922
 où il consacra une grande partie de sa vie aux
 mouvements pour la jeunesse.

D'autres couplets existent:

*A combattre la misère
 A combattre la misère
 Engageons-nous à plein cœur :
 Si nous sommes sur la terre
 Si nous sommes sur la terre
 C'est pour faire du bonheur.*

*La joie, c'est l'amie des routes
 La joie, c'est l'amie des routes
 Où nous marchons mains dans la main.
 Viens avec nous, toi qui doutes
 Viens avec nous, toi qui doutes
 Et marchons le long des chemins.*

À LA CLAIRE FONTAINE

TRADITIONNEL

$\text{♩} = 76$

F **DM*** **F** **C7** **F** **AM**

À LA CLAI - RE FON - TAI - NE, M'EN AL - LANT PRO - ME - NER D'AI TROU - VÉ

DM **F** **DM** **C7**

L'EAU SI BEL - LE QUE JE M'Y SUIS BAI - GNÉ.

F **DM** **F** **C7** **F**

IL Y'A LONG - TEMPS QUE JE T'AI - ME TA - MAIS JE NE T'OU - BLIE - RAI.

* POUR SIMPLIFIER, LES ACCORDS DM (Ré mineur) PEUVENT ÊTRE REMPLACÉS PAR F (Fa)

F Dm F
 À la claire fontaine
 C7 F
 m'en allant promener
 Am Dm
 j'ai trouvé l'eau si belle
 F Dm C7
 que je m'y suis baigné.

REFRAIN

F Dm F
 Il y a longtemps que je t'aime
 C7 F
 jamais je ne t'oublierai

F Dm F
 Sous les feuilles d'un chêne,
 C7 F
 Je me suis fait sécher.
 Am Dm
 Sur la plus haute branche,
 F Dm C7
 Un rossignol chantait.

REFRAIN

F Dm F
 Chante, rossignol, chante,
 C7 F
 Toi qui as le cœur gai.
 Am Dm
 Tu as le cœur à rire...
 F Dm C7
 Moi je l'ai à pleurer.

REFRAIN

F Dm F
 J'ai perdu mon amie
 C7 F
 Sans l'avoir mérité.
 Am Dm
 Pour un bouquet de roses
 F Dm C7
 Que je lui refusai...

REFRAIN


F Dm F
 Je voudrais que la rose
 C7 F
 Fût encore au rosier,
 Am Dm
 Et que ma douce amie
 F Dm C7
 Fût encore à m'aimer.


NOTES


Avec *Frère Jacques* et *Au clair de la lune*, cette chanson fait partie des classiques du répertoire français traditionnel. Elle origine d'un poème anonyme du 15^e ou du 16^e siècle, publié dans le recueil *Brunetes ou petits airs tendres* vers 1704.

On raconte que dès 1608, les hommes de Champlain la chantait. Elle a même servi d'hymne national de la Nouvelle-France lors de la révolte des Patriotes en 1878.

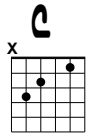
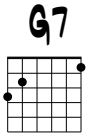
Il existerait plus de 500 versions d'*À la claire fontaine*. Certaines versions ont vues leurs paroles changées (*ma maîtresse/mon amie*), ou est chantée au féminin (« *ma douce amie* » devient alors « *mon ami Pierre* »). D'autres versions sont carrément différentes, alors qu'on y change le refrain et la mélodie comme dans *Fendez le bois*, plus loin dans ce recueil.


 D'une feüille, &c.
 J'ay entendu la voix
 D'un Rossignol chanter.
 Que ne, &c.



 J'ay entendu, &c.
 Chante Rossignol, chante,
 Tu as le cœur tant gay,
 Que ne, &c.


**Brunetes ou petits airs
 tendres, Christophe Ballard,
 vers 1704**

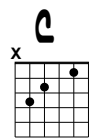
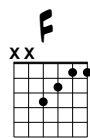
ALPHABET SCOUT





♩ = 120

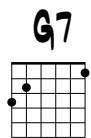
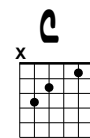



UN TOUR LA TROUPE CAM - PA A A A LA PLUIE S' MIT À TOM - BER



B B B L' O - RAGE A TOUT CAS - SÉ C C C FAIL -



LIT NOUS IN - NON - DER A B C D

C G7
 Un jour la troupe campa A A A
 C
 La pluie s'mit à tomber B B B
 F
 L'orage a tout cassé C C C
 G7 C
 Faillit nous inonder A B C D

C G7
 Le chef s'mit à crier E E E
 C
 À son adjoint Joseph F F F
 F
 Fais-nous vite à manger G G G
 G7 C
 Les scouts sont sous la bâche E F G H

C G7
 Les pinsons dans leur nid I I I
 C
 Les loups dans leur logis J J J
 F
 Chahutaient, quel fracas K K K
 G7 C
 Avec les hirondelles I J K L

C G7
 Joseph fit de la crème M M M
 C
 Et du lapin d'garenne N N N
 F
 Et même du cacao O O O
 G7 C
 Mes amis quel souper M N O P

C G7
 Soyez bien convaincus Q Q Q
 C
 Que la vie au grand air R R R
 F
 Fortifie la jeunesse S S S
 G7 C
 Renforce la santé Q R S T

C G7
 Maintenant qu'il ne pleut plus U U U
 C
 Les scouts vont se sauver V V V
 F
 Le temps est au beau fixe X X X
 G7 C
 Plus besoin qu'on les aide U V X Z

NOTES

Dans *Le Coq, chansonnier scout des éclaireurs unionistes de France* publié en 1944, on indique que les paroles de ce chant sont de Renard Joyeux et que l'air est d'origine belge.

VARIANTES

On peut terminer la chanson en déclamant:

*Y et W prient de les excuser
car ils n'ont rien trouvé*

Ou encore, en chantant, sur l'air des deux dernières strophes:

C F
 Et on a rien trouvé, pour double-vé,
 G7 C
 Et puis comme chez les grecs, y'a pas d'i-grec!

AMITIÉ, LIBERTÉ

CHANT TRAD. SUISSE

$\text{♩} = 72$

D

G

D

A - MI - TIÉ, A - MI - TIÉ, LI - BER - TÉ, LI - BER - TÉ, PAR VOUS L'A - VE - NIR SE -

A7

D

D

FINE

RA PLUS - BEAU LE VI - SAGE IN - NON - DÉ DE LU - MIÈ - RE

A7

EM

TOUR - NÉ VERS DES LEN - DE - MAINS HEU - REUX, NOUS BÂ - TI - RONS U - NE CI - TÉ FIÈ - RE,

D

A7

RIT.

D.C. AL FINE

EN CHAN - TANT CE RE - FRAIN TO - YEUX!

REFRAIN

D G
Amitié, Amitié, Liberté, Liberté
D A7 D
Par vous l'avenir sera plus beau.
D G
Amitié, Amitié, Liberté, Liberté
D A7 D
Par vous l'avenir sera plus beau.

D
Le visage inondé de lumière
A7
Tourné vers des lendemains heureux,
Em
Nous bâtirons une cité fière
D A7
En chantant ce refrain joyeux.

REFRAIN

D
Si tu peines parmi la tempête
A7
Vois, tant d'autres sont dans le ressac,
Em
Unis tes efforts pour tenir tête
D A7
Aidons-nous à porter le sac.

REFRAIN

D
Et bien sûr quand les tous les gars du monde
A7
Chanteront avec nous ce refrain,
Em
Tous unis dans une joie profonde
D A7
Léger sera notre chemin.

REFRAIN

NOTES

Ce chant, dont l'air est basé sur un vieux folklore suisse, aurait été composé par les Faucons Rouges, une organisation modiale jeunesse socialiste fortement inspirée du scoutisme et créée vers la fin des années 1920.

Selon César Geoffroy qui publia cette chanson dans les années 1940 dans un des ses recueil *À cœur joie*, c'est "un chant grave, russe celui-là, dans sa ligne mélodique, dans son expression générale. Il demande à être chanté modérément, avec ampleur mais sans trop de force".

LA CHÈVRE

TRADITIONNEL

$\text{♩} = 120$

F **C** **F**

IL É - TAIT U - NE CHÈVRE DE FORT TEM - PÉ - RA - MENT QUI RE - VE - NAIT D'ÉS -

Gm **F** **C** **F**

PAGNE ET PAR - LAIT L'AL - LE - MAND!

F **C**

REFRAIN

BAL - LO - TANT D'LA QUEUE, ET GRI - GNO - TANT DES

F **Gm** **F** **C** **F**

DENTS, BAL - LO - TANT D'LA QUEUE ET GRI - GNO - TANT DES DENTS.

F C
Il était une chèvre de fort tempérament
F Gm F C F
Qui revenait d'Espagne et parlait l'allemand.

REFRAIN

F
Ballotant de la queue
C
Et grignotant des dents
F Gm
Ballotant de la queue
F C F
Et grignotant des dents

F C
Elle revenait d'Espagne et parlait allemand
F Gm F C F
Elle entra par hasard dans le champ d'un Normand.

REFRAIN

F C
Elle entra par hasard dans le champ d'un Normand
F Gm F C F
Elle y vola un chou qui valait bien cent francs.

REFRAIN

F C
Elle y vola un chou qui valait bien cent francs
F Gm F C F
Et la queue d'un poireau qu'en valait bien autant.

REFRAIN

F C
Et la queue d'un poireau qu'en valait bien autant
F Gm F C F
Le Normand l'assigna devant le Parlement.

REFRAIN

F C
Le Normand l'assigna devant le Parlement
F Gm F C F
La chèvre comparut et s'assit sur un banc.

REFRAIN

F C
La chèvre comparut et s'assit sur un banc
F Gm F C F
Puis elle ouvrit le Code et regarda dedans.

REFRAIN

F C
Puis elle ouvrit le Code et regarda dedans
F Gm F C F
Elle vit que son affaire allait fort tristement.

REFRAIN

F C
Elle vit que son affaire allait fort tristement
F Gm F C F
Lors, elle ouvrit la porte et prit la clef des champs.

REFRAIN

NOTES

Cette chanson qui raconte le procès d'une chèvre n'est pas si insolite qu'elle en a l'air. En effet, jusqu'à la fin du 18^e siècle, les procès d'animaux étaient courants. On raconte qu'au 17^e siècle, une truie aurait été conduite devant les juges pour avoir mangé un enfant. Elle aurait été condamnée à être pendue et exécutée. Au fil des ans, des vaches, des chiens et d'autres animaux de la ferme ont subi le même sort. On rapporte aussi que des rats, des hannetons, des mouches, des sauterelles et des taupes ont été soit jugés, excommuniés ou carrément condamnés à mort pour les ravages qu'ils avaient causés.

LE DOCTEUR GUÉRIT-TOUT

TRADITIONNEL

$\bullet = 108$

C



G



C



C'EST LE DOC - TEUR QUÉ - RIT TOUT, QUI A UN RE - MÈDE À TOUT. [C'EST LE

DOC - TEUR QUÉ - RIT TOUT, QUI A UN RE - MÈDE À TOUT.] UN PA -

G



D7



G



TIENT EST AR - RI - VÉ A - VEC TOUT UN PIED EN - FLÉ [UN PA -

TIENT EST AR - RI - VÉ A - VEC TOUT UN PIED EN - FLÉ.] ON Y'A COU -

G7



PÉ [ON Y'A COU - PÉ] UN SOUT' DE PIED! [UN SOUT' DE PIED!]

REFRAIN:

^C
C'est le Docteur Guérit-Tout
^G ^C
Qui a un remède à tout

BIS

^G
Un patient est arrivé
^{D7} ^G
avec tout un pied enflé
^{G7}
On y'a coupé ^{BIS}
Un bout' de pied. ^{BIS}

BIS

REFRAIN

^G
Un patient est arrivé
^{D7} ^G
avec toute une jambe enflée
^{G7}
On y'a coupé ^{BIS}
Un bout' de jambe ^{BIS}
Un bout' de pied. ^{BIS}

BIS

REFRAIN

^G
Un patient est arrivé
^{D7} ^G
avec tout un bras enflé
^{G7}
On y'a coupé ^{BIS}
Un bout' de bras ^{BIS}
Un bout' de jambe ^{BIS}
Un bout' de pied. ^{BIS}

BIS

REFRAIN

^G
Un patient est arrivé
^{D7} ^G
avec toute une main enflée
^{G7}
On y'a coupé ^{BIS}
Un bout' de main, ^{BIS}
Un bout' de bras, ^{BIS}
Un bout' de jambe, ^{BIS}
Un bout' de pied. ^{BIS}

BIS

REFRAIN

^G
Un patient est arrivé
^{D7} ^G
avec toute la tête enflée
^{G7}
On y'a coupé ^{BIS}
Un bout' de tête, ^{BIS}
Un bout' de main, ^{BIS}
Un bout' de bras, ^{BIS}
Un bout' de jambe, ^{BIS}
Un bout' de pied. ^{BIS}

BIS

REFRAIN

^G
Un patient est arrivé
^{D7} ^G
avec tout' le nez enflé
^{G7}
On y'a coupé ^{BIS}
Un bout' de nez, ^{BIS}
Un bout' de tête, ^{BIS}
Un bout' de main, ^{BIS}
Un bout' de bras, ^{BIS}
Un bout' de jambe, ^{BIS}
Un bout' de pied. ^{BIS}

BIS

REFRAIN

^G
Un patient est arrivé
^{D7} ^G
avec toute l'oreille enflée
^{G7}
On y'a coupé ^{BIS}
Un bout' d'oreille, ^{BIS}
Un bout' de nez, ^{BIS}
Un bout' de tête, ^{BIS}
Un bout' de main, ^{BIS}
Un bout' de bras, ^{BIS}
Un bout' de jambe, ^{BIS}
Un bout' de pied. ^{BIS}

BIS

REFRAIN

^G
Un patient est arrivé
^{D7} ^G
avec tout un oeil enflé
^{G7}
On y'a coupé ^{BIS}
Un p'tit bout' d'oeil, ^{BIS}
Un bout' d'oreille, ^{BIS}
Un bout' de nez, ^{BIS}
Un bout' de tête, ^{BIS}
Un bout' de main, ^{BIS}
Un bout' de bras, ^{BIS}
Un bout' de jambe, ^{BIS}
Un bout' de pied. ^{BIS}

BIS

FENDEZ LE BOIS

TRADITIONNEL

♩ = 88

DM



A



DM



A



DM



F



À LA CLAI - RE FON - TAI - NE M'EN AL - LANT PRO - ME - NER J'AI TROU - VÉ

C



F



C



A7



L'EAU SI BELLE QUE JE M'Y SUIS BAI - GNÉ.

DM



A



DM



A7



DM



FEN - DEZ LE BOIS, CHAUF - FEZ LE FOUR, DOR - MEZ LA BELLE, IL N'EST POINT TOUR

Dm A Dm
 À la claire fontaine
 m'en allant promener
 F C F
 J'ai trouvé l'eau si belle
 C A7
 que je m'y suis baigné

REFRAIN

Dm A
Fendez le bois,
 Dm
chauffez le four
 A7
Dormez la belle,
 Dm
il n'est point jour

Dm A Dm
 Sous les feuilles d'un chêne,
 A Dm
 je me suis fait sécher
 F C F
 Sur la plus haute branche,
 C A7
 le rossignol chantait

REFRAIN

Dm A Dm
 Chante rossignol, chante,
 A Dm
 toi qui as le coeur gai
 F C F
 Tu as le coeur à rire,
 C A7
 moi je l'ai à pleurer

REFRAIN

Dm A Dm
 J'ai perdu ma maîtresse
 A Dm
 sans l'avoir mérité
 F C F
 Pour un bouquet de roses
 C A7
 que je lui refusais

REFRAIN

Dm A Dm
 Je voudrais que la rose
 A Dm
 fût encore au rosier
 F C F
 Et moi et ma maîtresse
 C A7
 dans les mêmes amitiés

REFRAIN

NOTES

Cette variante d'**À la claire fontaine** a été popularisée dans les années 60 par les groupes *Les Cailloux* et *Garolou*.

C'est une chanson de labeur (ou chanson de métier) qui accompagnait les travaux de la vie quotidienne.

FLEUR D'ÉPINE

♩ = 130

G

D7 **G**

1.

MA MÈ - RE QUI M'A NOUR - RIE N'A TA - MAIS CON - NU MON NOM. MA MÈ -

G **C** **G** **D7**

2.

NOM. ON M'AP - PEL - LE ON M'AP - PEL - - LE ON M'AP - PEL - LE FLEUR D'É -

G **D7** **G** **D7**

PI - NE FLEUR DE RO - SE C'EST MON NOM. LA LA LA LA LA LA LA LA

G **C** **G** **D7**

LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA

G **D7** **G** **D7** **G**

LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA LA

LA LA LA LA TSOIN TSOIN TSOIN TSOIN TSOIN!

G
Ma mère qui m'a nourrie
N'a jamais connu mon nom | BIS
On m'appelle, on m'appelle,
On m'appelle fleur d'épine,
fleur de rose: c'est mon nom.

REFRAIN

G D7
tralala la lala lala
tralala la lala lala
tralala la-la la-la la-la
la-la la-la
tsoin tsoin tsoin tsoin!

G
Fleur d'épine, fleur de rose | BIS
C'est un nom qui coûte cher
Car il coûte, car il coûte,
Car il coûte le double prix
de la valeur de cent écus.

REFRAIN

G
Qu'est-ce donc que cent écus | BIS
Quand on a l'honneur perdu.
Car l'honneur, car l'honneur
Car l'honneur est l'privège
des fillettes de quinze ans.

REFRAIN

G
Ne fait donc pas tant la fière | BIS
On t'a vue hier au soir.
On t'a vue, on t'a vue
On t'a vue hier au soir
un gros bourgeois auprès de toi.

REFRAIN

G
Ce n'était pas un bourgeois | BIS
qui était auprès de moi.
C'était l'ombre, c'était l'ombre
C'était l'ombre de la lune
Qui rodait autour de moi.

REFRAIN

NOTES

Ce chant semble provenir des bivouacs traditionnels des Troupes de marine de l'armée française.

En France, on lance un "Ohé!" à la fin des strophes bissées et on rajoute parfois ce couplet:

*La morale de cette histoire,
On l'a sue dix ans plus tard, ohé !
La morale de cette histoire,
On l'a sue dix ans plus tard, ohé !
On l'a sue, on l'a sue
On l'a sue dix ans plus tard
Quand elle épousa le bourgeois.*

L'HOMME DE CRO-MAGNON

MAURICE FELBACQ / PIERRE DUOAN / FRANCIS BLANCHE

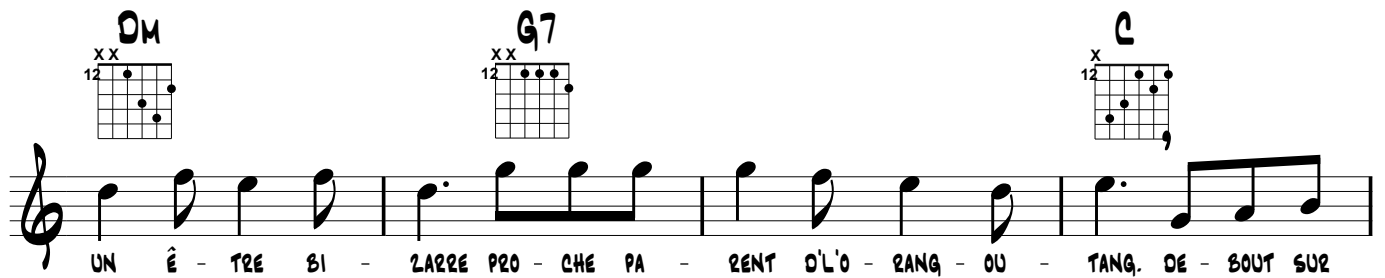
$\text{♩} = 120$



C

G

C'É - TAIT AU TEMPS D'LA PRÉ - HIS - TOIRE IL Y'A DEUX OU TROIS CENT MILLE ANS VINT AU MONDE

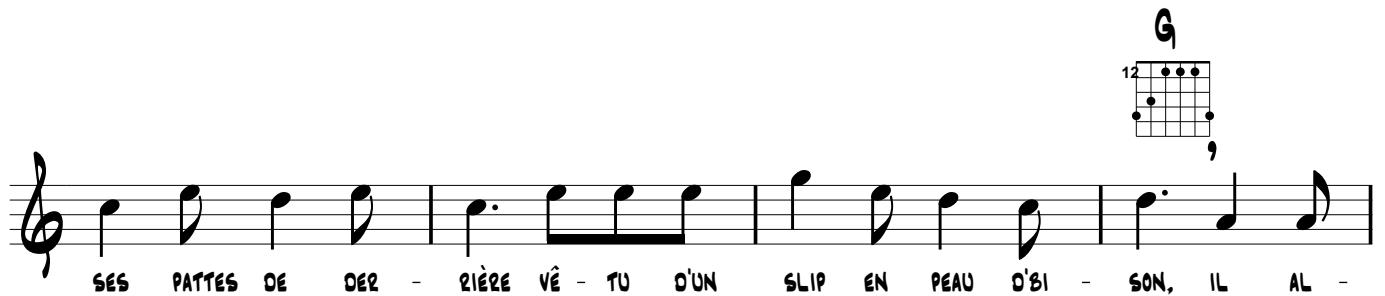


Dm

G7

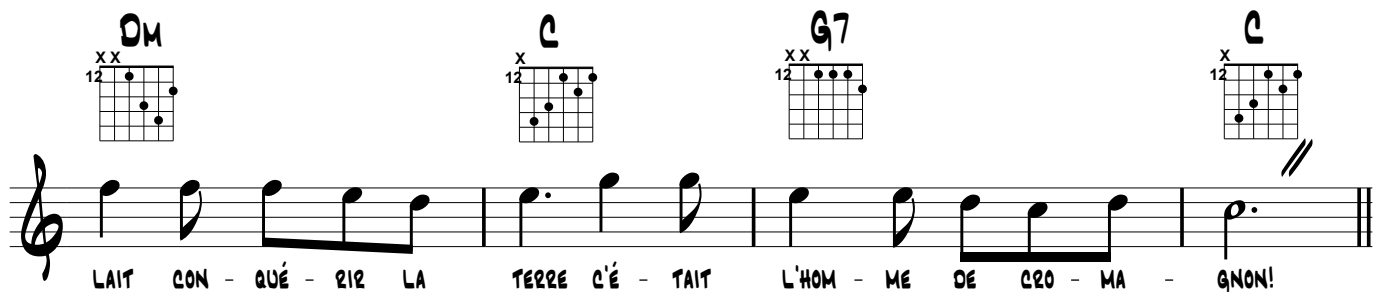
C

UN Ê - TRE BI - ZARRÉ PRO - CHE PA - RENT D'LO - RANG - OU - TANG. DE - BOUT SUR



G

SES PATTES DE DER - RIÈRE VÊ - TU D'UN SLIP EN PEAU D'BI - SON, IL AL -



Dm

C

G7

C

LAIT CON - QUÉ - RIR LA TERRE C'É - TAIT L'HOM - ME DE CRO - MA - GNON!



L'HOM - ME DE CRO! L'HOM - ME DE MA! L'HOM - ME DE GNON!

G7



C



F



C

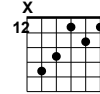



L'HOM - ME DE CRO - MA - GNON! (POUM!) L'HOM - ME DE CRO, DE MA - GNON CE N'EST PAS DU SI -

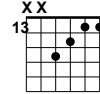
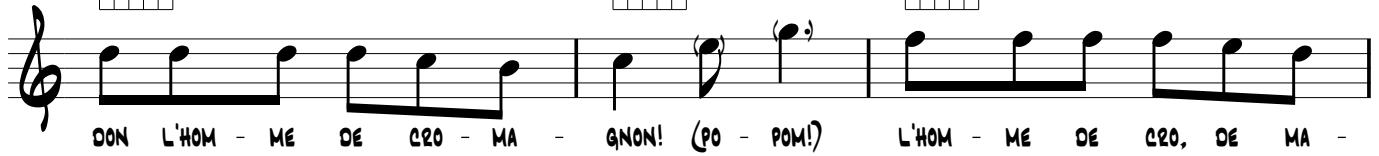
G7



C



F

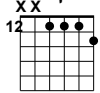



DON L'HOM - ME DE CRO - MA - GNON! (PO - POM!) L'HOM - ME DE CRO, DE MA -

C



G7



C




GNON CE N'EST PAS DU SI - DON, L'HOM - ME DE CRO - MA - GNON!

C
C'était au temps de la préhistoire
G
Voici deux ou trois cent mille ans,
Dm
Vint au monde un être bizarre
G7 C
Proche parent de l'orang-outang.
C
Debout sur ses pattes de derrière,
G
Vêtu d'un slip en peau de bison,
Dm C
Il allait conquérir la terre:
G7 C
C'était l'homme de Cro-Magnon

REFRAIN

C
L'homme de Cro,
L'homme de Ma,
l'homme de Gnon
G7 C
L'homme de Cro-Magnon (poum!)
F C
L'homme de Cro, de Magnon
G7
Ce n'est pas du bidon
C
L'homme de Cro-Magnon (po-pom!)

C
Armé de sa hache de pierre
G
De son couteau de pierre itou
Dm
Il chassait l'ours et la panthère
G7 C
En serrant les fesses malgré tout
C
Devant l'diplodocus en rage
G
Il se sentait un peu petit
Dm C
Et se disait dans son langage :
G7 C
"Vivement qu'on invente le fusil!"

REFRAIN

C
Il était poète à ses heures
G
Disait à sa femme en émoi:
Dm
"Tu es belle comme un dinosaure
G7 C
Tu ressembles à Garbo, Greta.
C
Si tu veux voir des cartes postales,
G
Monte dans ma caverne tout là-haut.
Dm C
Je t'frai voir mes peintures murales:
G7 C
On dirait du vrai Picasso".

REFRAIN

C
Trois cent mille ans après sur terre
G
Comme nos ancêtres nous admirons
Dm
Les monts, les bois et les rivières
G7 C
Mais s'il revenait, quelle déception!
C
De nous voir suer six jours sur sept
G
Il dirait sans faire de détail:
Dm C
"Vraiment qu'nos descendants sont bêtes
G7 C
D'avoir inventé le travail !"

BIS

NOTES

Ce chant aurait été écrit en 1946 par Maurice Felbacq pour le groupe vocal *Les Vagabonds*, repris ensuite par *les Quatre Barbus*.

Au troisième couplet, on y fait référence à Greta Garbo, actrice suédoise populaire dans les années 20-30. On a par la suite remplacé cette référence au fil des époques par Gina Lollobrigida et même... Mitsou! Il n'en tient qu'à vous d'y insérer la référence qui vous convient le mieux (par exemple: "Tu ressembles à Angelina!" ou encore, "Tu ressembles à notre Bagheera!")

Nous avons mis la flamme
aux bois résineux,
Écoutez chanter l'âme
qui palpite en eux.

Monte flamme légère,
feu de bois, feu de charbon,
Dans le palais la chaumière,
Monte encore et monte donc,
Monte encore et monte donc,
Feu de bois feu de charbon

J'étais jadis un prince
perfide et méchant.
Dépeuplant sa province
de petits enfants.

Me tendit des embûches,
l'enchanteur Merlin,
M'enferma dans les bûches
du grand bois voisin.

Depuis lors, je dévore
tout autour de moi;
De me voir près d'éclorre
on tremble d'effroi.

Mais des arbres qui flambent
je suis prisonnier,
et mes bras, et mes jambes
brûlent tout entiers.

Ce terrible supplice
m'a bien converti
Et pour votre service
me suis fait petit.

Je m'installe en vos chambres,
à votre foyer
Pour réchauffer vos membres
et vous égayer.

C'est moi qui vous éclaire
dans les longues nuits,
Qui vous rend plus légère
la peur ou l'ennui.

J'entre dans la cuisine,
et fais chanter l'eau,
Et je sors de l'usine
par le haut fourneau.

Je permets que m'allume
le pauvre ouvrier,
Forgeron sur l'enclume
ou pâle verrier

Les gerbes d'étincelles
que je sème au vent,
Emportent sur leurs ailes
vos rêves d'enfant.

Si bien que sur la terre
les plus malheureux,
Sont les traîne-misère
qui n'ont point de feu.

Ma suprême espérance
est qu'un jour viendra,
Où Dieu plein d'indulgence
me délivrera.

Lors, j'irai d'une haleine
au divin séjour,
Retrouver forme humaine
et brûler... d'amour.

Mais je sens que j'expire:
écoutez la voix
Qui faiblit et soupire
d'un vieux feu de bois.

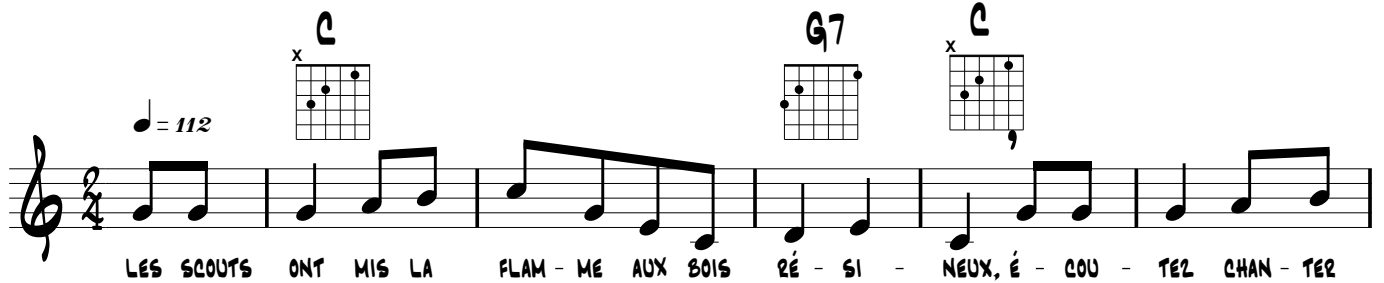
Ma leçon, la dernière,
vous dit : « Mes enfants,
On ne fait rien sur Terre
qu'en se consumant. »

Paroles de *Feu de bois, feu de charbon* d'Henri Colas
tiré de *Tiouli - anthologie de chants*, 1948 et qui est à l'origine de la
chanson *Légende du feu* de la page suivante.

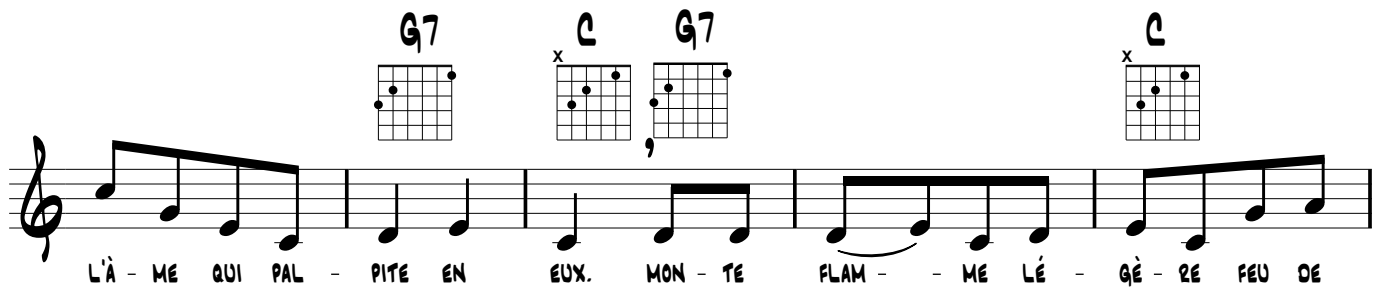
LÉGENDE DU FEU

PÈRE JACQUES SÉVIN
HENRI COLAS

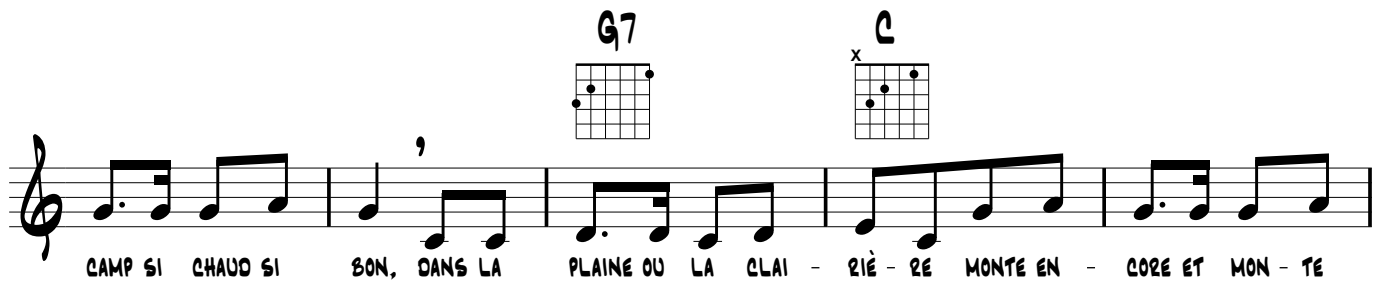
$\text{♩} = 112$



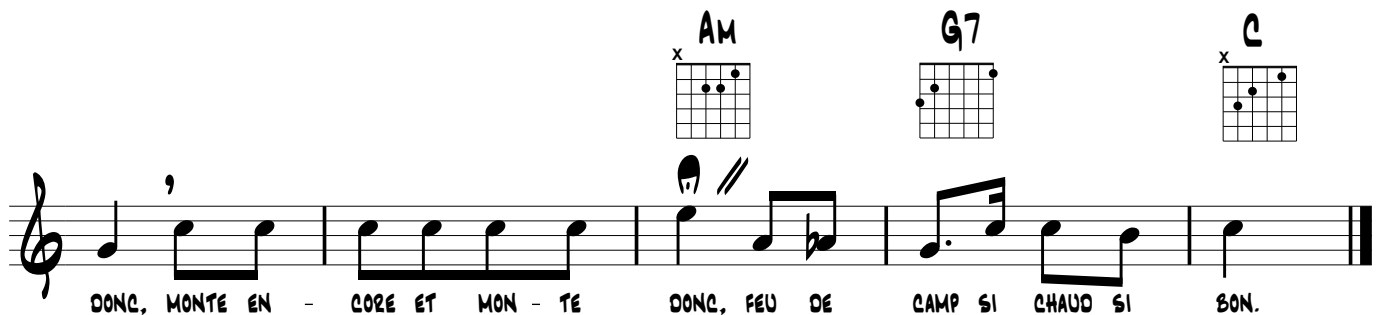
LES SCOUTS ONT MIS LA FLAM - ME AUX BOIS RÉ - SI - NEUX, É - COU - TEZ CHAN - TER



L'À - ME QUI PAL - PITE EN EUX. MON - TE FLAM - - ME LÉ - GÈ - RE FEU DE



CAMP SI CHAUD SI BON, DANS LA PLAINE OU LA CLAI - RIÈ - RE MONTE EN - CORE ET MON - TE



DONC, MONTE EN - CORE ET MON - TE DONC, FEU DE CAMP SI CHAUD SI BON.

C G7 C
Les scouts ont mis la flamme aux bois résineux,
C G7 C
Écoutez chanter l'âme qui palpète en eux.

REFRAIN

G7 C
Monte, flamme légère

Feu de camp si chaud si bon!

G7 C
Dans la plaine ou la clairière,

Monte encore et monte donc.

Am
Monte encore et monte donc!

G7 C
Feu de camp si chaud si bon!

C G7 C
Autrefois, j'étais prince perfide et méchant
C G7 C
Dépeuplant les provinces des petits enfants.

REFRAIN

C G7 C
Me tendit ses embûches l'enchanteur Merlin,
C G7 C
M'enferma dans les bûches du grand bois voisin.

REFRAIN

C G7 C
Depuis lors je dévore tout autour de moi
C G7 C
De me voir près d'éclorre on tremble d'effroi

REFRAIN

C G7 C
Mais des arbres qui flambent je suis prisonnier
C G7 C
Et mes bras, et mes jambes brûlent tout entier

REFRAIN

C G7 C
Ma leçon la dernière vous dit: "Mes enfants,
C G7 C
on ne fait rien sur terre qu'en se consumant"

REFRAIN

NOTES

Cette chanson est une adaptation du Père Jacques Sévin de **Feu de bois, feu de charbon** d'Henri Colas, chansonnier du début du 20^e siècle. Il en a fait une danse qu'on peut faire en groupe autour du feu:

En cercle, debout autour du feu, on se tiens par la main, pas trop collés

*Première ligne du couplet:
On avance tous vers le feu*

*Deuxième ligne du couplet:
On recule à sa place*

*Lignes 1-2 du refrain:
On tourne en farandole vers la droite*

*Lignes 3-4 du refrain:
On tourne en farandole vers la gauche*

*Ligne 5 du refrain:
On avance vers le feu en montant les bras dans les airs*

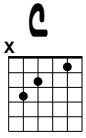
*Ligne 6 du refrain:
On recule à sa place*

La version raccourcie qu'on retrouve ici comporte les paroles qui ont été popularisées par le recueil **De notre mieux!** publié par *La Griffe de l'aventure*.

Les paroles complètes du chant original, qui compte 16 couplets, se trouvent à la page 23.

N'ENTENDS-TU PAS?

♩ = 128



AM



F



G7



C



C
N'entends-tu pas claquer tes doigts, claquer tes doigts

Am
Et la musique monter en toi, monter en toi?

F
N'attends pas que le feu soit mort, le feu soit mort,

G7
Chante tant que tu peux encore, tu peux encore.

C
Encore, encore, encore, encore, encore...

C
Tu peux donner tout c'que tu as, tout c'que tu as

Am
Mais oui, la vie c'est fait pour ça, c'est fait pour ça

F
Tu peux sourire autour de toi, autour de toi

G7
Tendre la main à qui voudra, à qui voudra.

C
La main, la main, la main, la main, la main...

C
Ne sens-tu pas chanter la vie, chanter la vie

Am
Et toute la joie réunie, joie réunie

F
Qui nous rassemble tous ici, oui tous ici

G7
Jusqu'à la fin de notre vie, de notre vie.

C
La vie, la vie, la vie, la vie, la vie...

C
Viens avec nous rire et chanter, rire et chanter

Am
Ce soir tu dois participer, participer

F
Ensemble, vivons cette veillée, cette veillée

G7
Ici tu n'es plus étranger, plus étranger.

C
Rire et, chanter, chanter, chanter, chanter...

C
Et pour tous ceux qui ont faim, ceux qui ont faim

Am
Donne-leur un peu de ton pain, peu de ton pain

F
Pour qu'ils partagent tous ensemble, oui tous ensemble

G7
Cet amour qui nous rassemble, oui nous rassemble.

C
L'amour, l'amour, l'amour, l'amour, l'amour.

C
Ne sens-tu pas battre ton cœur, battre ton cœur

Am
Qui s'éparpille en mille fleurs, en mille fleurs?

F
Et prends la main de ton ami, de ton ami

G7
Et garde-la toute ta vie, toute ta vie.

C
La vie, la vie, la vie, la vie, la vie.

VARIANTES

Ce chant s'appelle aussi
Ne sens-tu pas claquer mes doigts?

Plusieurs sources indiquent de légères différences dans la possession ("mes doigts" / "tes doigts") et certains mots.

Par exemple:

*N'entends-tu pas battre mon cœur,
battre mon cœur
Qui s'éparpille en mille fleurs,
en mille fleurs?
Et prends la main de ton ami,
de ton ami
Et vous serez toujours unis,
toujours unis.*

Il existe aussi une version "bénédicté":

*Bénis Seigneur cette assemblée, cette assemblée
Rassemblée pour se rassasier, se rassasier
Bénis le pain qu'ils vont manger, qu'ils vont manger
Et nourris leurs âmes affamées, âmes affamées.
Bon a, bon a, bon a, bon appétit.*

NOTRE-DAME DES ÉCLAIREURS

PÈRE JACQUES SÉVIN / LAMBILLOTTE

♩ = 60

DM



A7



DM



A7



O VIER - GE DE LU - MIÈ - RE, É - TOI - LE DE NOS CŒURS! - EN -

DM



A7



DM



A7



DM



FINE



TENDS NO - TRE PRI - È - RE, NO - TRE - DA - ME DES É - CLAI - REURS.

DM



A7



DM



A7



LE SOIR É - TEND SUR LA TER - RE SON GRAND MAN - TEAU DE VE - LOURS. ET LE

DM



F



C7



D.C. AL FINE

F



A7



CAMP, CALME ET SO - LI - TAI - RE SE RE - CUEILLE EN TON A - MOUR.

REFRAIN

Dm A7
O Vierge de lumière,
Dm A7
Etoile de nos coeurs
Dm A7
Entend notre prière,
Dm A7 Dm
Notre-Dame des éclaireurs.

Dm A7 Dm
Le soir étend sur la terre
A7
Son grand manteau de velours
Dm F
Et le camp calme et solitaire
C7 F A7
Se recueille en ton amour.

REFRAIN

Dm A7 Dm
O douce Dame aux étoiles
A7
Jette un regard sur ce camp
Dm F
Où tes fils, sous leurs frêles toiles,
C7 F A7
Vont dormir en t'invoquant.

REFRAIN

Dm A7 Dm
O toi plus blanche que neige
A7
Ravie au Mont virginal
Dm F
Ta beauté, Vierge, nous protège
C7 F A7
Contre la laideur du mal.

REFRAIN

Dm A7 Dm
Que tes bontés maternelles
A7
Veillent sur ceux qui sont tiens ;
Dm F
Place ici comme sentinelles
C7 F A7
Les bons anges nos gardiens.

REFRAIN

Dm A7 Dm
Comme les tentes légères
A7
Que l'on roule pour partir,
Dm F
Garde-nous, âmes passagères,
C7 F A7
Toujours prêtes à mourir.

REFRAIN

Dm A7 Dm
Fais-nous quitter l'existence
A7
Joyeux et pleins d'abandon,
Dm F
Comme un scout, après les vacances,
C7 F A7
S'en retourne à la maison.

NOTES

Le père Jacques Sévin (1882-1951), est à l'origine du scoutisme français et, par extension, du scoutisme francophone. On lui doit la mise en place de plusieurs tradition et symboles comme la Croix de Jérusalem, celle-là même que le scout porte à sa promesse, ainsi que plusieurs ouvrages de référence et chansons dont le chant de la promesse, le cantique des patrouilles, la joie scout, et ce très beau *Notre-Dame des éclaireurs*.

Il dit:

« Vous êtes de bonne humeur : chantez ! [...] le Scout est toujours de bonne humeur. Chantez donc! »

UN PIED MARITON

♩ = 116

G

D7

G

MA - RIE - MA - DE - LEINE A UNE JAMBE DE BOIS (MA - RIE - MA - DE - LEINE A UNE

D7

JAMBE DE BOIS) UNE JAMBE DE BOIS (UNE JAMBE DE BOIS) UN PIED MA - RI -

G

D7

G

TON (UN PIED MA - RI - TON) UN PIED MA - RI - TON MA - DE - LEINE UN PIED MA - RI -

D7

G

D7

TON MA - DE - LON! (UN PIED MA - RI - TON MA - DE -

G

D7

G

LEINE UN PIED MA - RI - TON MA - DE - LON!)

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 8/8. It consists of five staves of music. Above the first staff, a tempo marking indicates a quarter note equals 116 beats. Chord diagrams for G and D7 are provided above the first three measures. The lyrics are written below the notes, with some words in parentheses indicating phrasing. The score ends with a double bar line.

G D7
 Marie-Madeleine a une jambe de bois
 G D7
 Marie-Madeleine a une jambe de bois
 D7
 une jambe de bois! une jambe de bois!
 un pied mariton! un pied mariton!

REFRAIN

G D7 G
Un pied mariton Madeleine!
 G D7 G
Un pied mariton Madelon!
 G D7 G
Un pied mariton Madeleine!
 G D7 G
Un pied mariton Madelon!

G D7
 Marie-Madeleine a une cuisse de v'lours
 G D7
 Marie-Madeleine a une cuisse de v'lours
 D7
 une cuisse de v'lours! une cuisse de v'lours!
 une jambe de bois! une jambe de bois!
 un pied mariton! un pied mariton!

REFRAIN

À chaque couplet, on ajoute une partie du corps:

Marie-Madeleine a...
 un pied mariton
 une jambe de bois
 une cuisse de v'lours
 un ventre d'acier
 un estomac d'plomb
 un cou en tuyau
 une gueule de bois
 une dent d'ciment
 un nez d'plastique
 un oeil de vitre
 des oreilles en rubber
 des cheveux en spring
 est ben mal amanchée

VARIANTES

En Suisse, on chante plutôt **La Madelon**:

*La Madeleine, elle a un pied de mariton
 Un pied de mariton ! Un pied de mariton, Madeleine,
 Un pied de mariton, Madelon*

*La Madeleine, elle a :
 des mollets de poulets
 un genou d'cagneux
 une cuisse de v'lours
 les fesses usées
 un ventre d'acier
 les nénés en beuhleuh beuhleuh
 un cou d'girafe
 une dent en ciment
 le nez en trompette
 un œil de vitre
 les cheveux en bottes de foin
 des cheveux de papier
 La Madelon elle est bien mal foutue...*

D'autres variantes (probablement de France):

*des yeux en quiquine de poupouss'
 des oreilles en belebele
 un brandy-nose
 un cou d'girafe
 un poumon gainé*

QU'EST-CE QU'UN PIED MARITON?

Il existe plusieurs explications, aucune n'étant plus convaincante que l'autre...

1- MARITORNE

Mariton viendrait de **Maritorne**, personnage de servante dégoûtante dans Don Quichotte de Cervantès. Par extension, une **maritorne** est une femme peu attirante et désagréable. Le pied mariton serait donc un pied mal formé ou un pied bot.

2- MARIE-T-ON?

Mariton serait une déformation de **marie-t-on?**, qui relaterait de la nécessité de se marier pour accéder à un certain rang social. Mais comme Marie-Madeleine était "ben mal amanchée", ses chances étaient minces...

3- PETIT PETON

Finalement, **mariton** découlerait de **petiton** (contraction de *petit peton* ou *petit pied*), transformé de la sorte pour permettre une assonance avec "**madelon**".

RAME, RAME

TEX LECOR

$\text{♩} = 72$

G



D7



RA - ME, RA - ME, RA - - ME DONC LE TOUR DU MON - DE, LE TOUR DU MON - DE

G



D7




G



RA - ME, RA - ME, RA - ME DONC LE TOUR DU MON - DE NOUS FE - RONS -

D7



ON EST PAR - TI TÔT CE MA - TIN LE VENT DU LARGE CA - RES - SAIT NOS MAINS,

G



D7



G



PLUS DE SOU - CIS, LOIN DES RI - VAGES, IL N'Y-A QUE RÊVE ET LEN - DE MAINS -

PAROLES ET MUSIQUE: TEX LECOR
PUBLIÉ AVEC LES AUTORISATIONS DE L'AUTEUR
SOUS LICENCE *sodrac*

REFRAIN

G
Rame, rame, rame donc
D7
Le tour du monde, le tour du monde
G
Rame, rame, rame donc
D7 G
Le tour du monde nous ferons.

G
On est parti tôt ce matin
D7
Le vent du large caressait nos mains
G
Plus de soucis loin des rivages
D7 G
Il n'y a que rêves et lendemains.

REFRAIN

G
Sourire aux lèvres, le coeur léger
D7
Fini le temps de s'attarder
G
Suivons l'aile du goéland
D7 G
Dans son élan de liberté.

REFRAIN

G
Il est trop tard pour retourner
D7
J'entends déjà chanter les fées
G
Sur l'arc-en-ciel on est monté
D7 G
Vers l'océan de l'éternité.

REFRAIN

NOTES

Né en 1933, Paul "Tex" Lecor est un chansonnier et artiste-peintre québécois qui a commencé sa carrière de musicien en 1959 dans les boîtes à chansons de la province. Son plus grand succès, *Le Frigidaire*, sera traduit en plusieurs langues et fera un malheur au Québec et à travers le monde.

Rame, Rame est tiré de son disque *Le Québécois* et est rapidement devenu un succès dans les camps de vacances et autres rassemblements de jeunes de l'époque.

Plus de détails sur <http://texlecor.com>

V' LÀ LE BON VENT

TRADITIONNEL

♩ = 102

AM



E7




AM






V' LA L' BON VENT, V' LA L' GO - LI VENT, V' LA L' BON VENT MA - - MIE M' AP - PEL - LE. V' LA L' BON VENT,

E7




AM





V' LA L' GO - LI VENT, V' LA L' BON VENT MA - - MIE M' AT - TENS.


EM7





AM



EM7




AM






DER - RIÈRE CHEZ NOUS Y' A UN É - TANG, DER - RIÈRE CHEZ NOUS Y' A UN É - TANG, TROIS BEAUX CA -

EM7



E7

NARDS S' EN VONT BAI - GNANTS. AH!

REFRAIN

Am
V'là l'bon vent, v'là l'joli vent
E7
V'là l'bon vent, ma mie m'appelle,
Am
V'là l'bon vent, v'là l'joli vent
E7 Am
V'là l'bon vent, ma mie m'attend.

Am Em7 Am
Derrière' chez nous y a un étang BIS
Em7 E7
Trois beaux canards s'en vont baignant.

REFRAIN

Am Em7 Am
Trois beaux canards s'en vont baignant. BIS
Em7 E7
Le fils du roi s'en va chassant.

REFRAIN

Am Em7 Am
Le fils du roi s'en va chassant. BIS
Em7 E7
Avec son beau fusil d'argent.

REFRAIN

Am Em7 Am
Avec son beau fusil d'argent. BIS
Em7 E7
Visa le noir, tua le blanc.

REFRAIN

Am Em7 Am
Visa le noir, tua le blanc. BIS
Em7 E7
Ô fils du roi, tu es méchant

REFRAIN

Am Em7 Am
Ô fils du roi, tu es méchant BIS
Em7 E7
D'avoir tué mon canard blanc !

REFRAIN

Am Em7 Am
D'avoir tué mon canard blanc ! BIS
Em7 E7
Par-dessus l'aile, il perd son sang.

REFRAIN

Am Em7 Am
Par-dessus l'aile, il perd son sang. BIS
Em7 E7
Par les yeux lui sort des diamants,

REFRAIN

Am Em7 Am
Par les yeux lui sort des diamants, BIS
Em7 E7
Et par le bec l'or et l'argent.

REFRAIN

Am Em7 Am
Et par le bec l'or et l'argent. BIS
Em7 E7
Toutes ses plumes s'en vont au vent,

REFRAIN

Am Em7 Am
Toutes ses plumes s'en vont au vent, BIS
Em7 E7
Trois dam's s'en vont les ramassant.

REFRAIN

Am Em7 Am
Trois dam's s'en vont les ramassant. BIS
Em7 E7
C'est pour en faire un lit de camp

REFRAIN

Am Em7 Am
C'est pour en faire un lit de camp BIS
Em7 E7
Pour y coucher tous les passants.

YOUKAÏDI, YOUKAÏDA

FOLKLORE SUISSE

$\text{♩} = 118$

F

C7

F

QUAND SE LÈ - VE LE SO - LEIL, YOU - KAÏ - DI, YOU - KAÏ - DA! LE CLAI -

C7

F

C7

RON SONNE LE RÉ - VEIL YOU - KAÏ - DI AÏ - DA! ON VOIT SOR - TIR DE LA TENTE

LA TROUPE A - LER - TE QUI CHANTE:

F

C7

F

YOU - KAÏ - DI, YOU - KAÏ DA, YOU - KAÏ - DI AÏ - DI AÏ - DA! YOU - KAÏ - DI,

C7

F

YOU - KAÏ - DA, YOU - KAÏ - DI AÏ - DA!

F C7 F
Quand se lève le soleil Youkaïdi, youkaïda!
F C7 F
Le clairon sonne le réveil Youkaïdi, aïda!
C7
On voit sortir de la tente la troupe alerte qui chante:

REFRAIN

F C7 F
Youkaïdi, Youkaïda! Youkaïdi, aïdi, aïda!
F C7 F
Youkaïdi, Youkaïda! Youkaïdi, aïdi, aïda!

F C7 F
Puis l'appel de la toilette Youkaïdi, youkaïda!
F C7 F
Et bientôt la tribu prête Youkaïdi, aïda!
C7
Offre à Dieu le jour nouveau en saluant le drapeau :

REFRAIN

F C7 F
Puis c'est le rassemblement Youkaïdi, youkaïda!
F C7 F
Sac au dos et en avant Youkaïdi, aïda!
C7
Nous partons avec courage transportant notre bagage.

REFRAIN

F C7 F
Qu'il pleuve ou qu'il fasse beau Youkaïdi, youkaïda!
F C7 F
Nous sommes toujours contents Youkaïdi, aïda!
C7
Bon pied, bon oeil, bonne humeur, est devise de l'Éclaireur.

REFRAIN

NOTES

Aussi connu sous le titre *Aux premiers feux du soleil*, il existe d'innombrables variantes de cette chanson. Sa mélodie est inspirée d'un chant folklorique suisse *Jupaïdi Jupaïda* et ses paroles scouts ont été écrites par E.Paroldi de la Ligurie en avril 1922 puis adaptées par le Père Sévin. Elles ont depuis subi de nombreuses transformations.

On chante habituellement les couplets que l'on retrouve sur cette page.

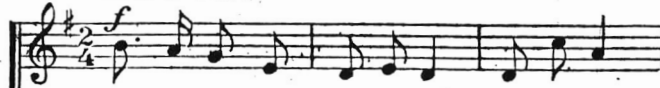
Une version plus longue, regroupant plusieurs couplets trouvés çà et là, se trouve aussi aux pages 38 et 39.

66. Aux premiers feux du soleil

à 3 voix égales

Harmonise par Carlo BOLLER

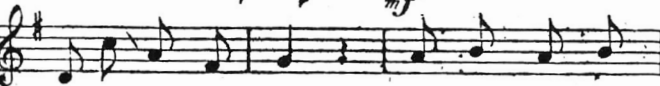
Alerte ♩ = 120



1. Aux premiers feux du so-leil, You païdi,
2. Au plus tôt ras-semblement, You païdi,
3. Sur la piste ou le chemin, You païdi,
4. Pour nos fou-gueux ap-pétits, You païdi,



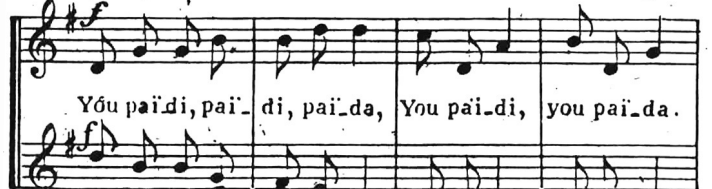
1. you païda, Tout le camp est en é-veil
2. you païda, Sac au dos et en a-vant
3. you païda, Nous se-mons tous nos cha-grins
4. you païda, Cuis-tots fait's un bon frich-ti



1. You paï-di paï-da En plein lac tous
2. You paï-di paï-da Nous par-tons al-
3. You paï-di paï-da Le cœur pur et
4. You paï-di paï-da Bouil-lon kub et



1. les rou-tiers; Enchantant se sont plongés.
2. -lè-gre-ment, A-vec tout not' four-niment.
3. pleind'en-train, Enchantant nos gais refrains.
4. mi-nes-tra, Nouill'au lard et riz au gras.



You paï-di, paï-di, paï-da, You paï-di, you paï-da.



You paï-di, paï-di, paï-da, You paï-di, paï-da.



- 5.- Lorsque le pays nous plaît,
- Nous décidons d'y camper:
- En montagne ou en forêt
- Le logis est toujours prêt.

- (plus calme) 6.- Mais enfin voici la nuit,
Douce-ment la lune luit.
Autour du feu qui jaillit
Les campeurs sont accroupis.

- calme et pp) 7.- Avec la flamme du feu
Les cœurs sont montés vers Dieu.
On n'entend plus aucun bruit
Tout le camp s'est endormi.

Une des premières éditions de **Aux premiers feux du soleil**, maintenant connu sous le titre **Youkaïdi, Youkaïda**,
Tiré de **Montjoie - Recueil de chansons populaires et de Chants scouts**, édité pour la première fois en 1928.

AUTRES PAROLES POUR YOUKAÏDI, YOUKAÏDA

F C7 F
 Quand se lève le soleil Youkaïdi, youkaïda!
 F C7 F
 Le clairon sonne le réveil Youkaïdi, aïda!
 C7
 On voit sortir de la tente la troupe alerte qui chante:

REFRAIN

F C7
 Youkaïdi, Youkaïda! Youkaïdi, aïdi, aïda!
 F C7 F
 Youkaïdi, Youkaïda! Youkaïdi, aïdi, aïda!

F C7 F
 Puis l'appel de la toilette Youkaïdi, youkaïda!
 F C7 F
 Et bientôt la tribu prête Youkaïdi, aïda!
 C7
 Offre à Dieu le jour nouveau en saluant le drapeau :

REFRAIN

F C7 F
 Puis c'est le rassemblement Youkaïdi, youkaïda!
 F C7 F
 Sac au dos et en avant Youkaïdi, aïda!
 C7
 Nous partons avec courage transportant notre bagage.

REFRAIN

F C7 F
 L'éclaireur en voyageant Youkaïdi, youkaïda!
 F C7 F
 Peut aller mêm' sans argent Youkaïdi, aïda!
 C7
 Toujours joyeux en chemin qu'importe le lendemain!

REFRAIN

F C7 F
 L'honneur est notre noblesse Youkaïdi, youkaïda!
 F C7 F
 Un bon coeur notre richesse Youkaïdi, aïda!
 C7
 Tout droit fièrement sans peur: ainsi marche l'Éclaireur

REFRAIN

F C7 F
 Toujours prêt quoi qu'il arrive, Youkaïdi, youkaïda!
 F C7 F
 Ayons de l'initiative, Youkaïdi, aïda!
 C7
 Sans geindre ni crier nous saurons nous débrouiller.

REFRAIN

F C7 F
 Aimons-nous, la loi l'ordonne, Youkaïdi, youkaïda!
 F C7 F
 Chaque jour que Dieu nous donne, Youkaïdi, aïda!
 C7
 Sans aucune ostentation faisons notre bonne action.

REFRAIN

F C7 F
 Qu'il pleuve ou qu'il fasse beau Youkaïdi, youkaïda!
 F C7 F
 Nous sommes toujours contents Youkaïdi, aïda!
 C7
 Bon pied, bon oeil, bonne humeur, est devise de l'Éclaireur.

REFRAIN

F C7 F
 Sur la piste ou le chemin Youkaïdi, youkaïda!
 F C7 F
 Nous semons tous nos chagrins Youkaïdi, aïda!
 C7
 Le coeur pur et plein d'entrain en chantant nos gais refrains

REFRAIN

F C7 F
 Et si la beauté du site Youkaïdi, youkaïda!
 F C7 F
 A camper là nous invite Youkaïdi, aïda!
 C7
 Dans les fleurs et l'herbe on tend la tente en moins d'un instant.

REFRAIN

F C7 F
 Nous faisons notre cuisine, Youkaïdi, youkaïda!
 F C7 F
 Bientôt la forêt voisine Youkaïdi, aïda!
 C7
 Laisse filtrer dans ses branches de nos feux les fumées blanches.

REFRAIN

F C7 F
 Pour nos fougueux appétits Youkaïdi, youkaïda!
 F C7 F
 Cuistots faites un bon frichti Youkaïdi, aïda!
 C7
 Bouillon, Kub et Minestra, piperade et riz gras.

REFRAIN

F C7 F
 Mais enfin voici la nuit Youkaïdi, youkaïda!
 F C7 F
 Doucement la lune luit Youkaïdi, aïda!
 C7
 Autour du feu qui jaillit les campeurs sont accroupis

REFRAIN

F C7 F
 Avec la flamme du feu Youkaïdi, youkaïda!
 F C7 F
 Les coeurs sont montés vers Dieu Youkaïdi, aïda!
 C7
 On n'entend plus aucun bruit tout le camp s'est endormi.

REFRAIN

F C7 F
 La morale de tout ceci, Youkaïdi, youkaïda!
 F C7 F
 Mesdam's, Messieurs la voici: Youkaïdi, aïda!
 C7
 C'est qu'il vaut mieux sur la terre s'amuser que ne rien faire.

YOUPI YA, YOUPI YÉ

SI TU AIMES LE SOLEIL

$\bullet = 132$

The musical score is written in treble clef, key of G major (one sharp), and 2/4 time. It consists of seven staves of music. Above the staves are guitar chord diagrams for G, D, and C. The lyrics are written below the notes. The score includes a tempo marking of 132 bpm. The lyrics are: YOU - PI YA, YA, YA, YOU - PI YÉ! YOU - PI YA, YA, YA, YOU - PI YÉ! YOU - PI YA, YA, YA, YOU - PI YÉ, YÉ, YÉ, YOU - PI YA, YA, YA, YOU - PI YÉ! SI TU AI - MES LE SO - LEIL, TAPE DES MAINS CLAP! CLAP! SI TU AI - MES LE SO - LEIL TAPE DES MAINS CLAP! CLAP! SI TU AI - MES LE SO - LEIL, LE PRIN - TEMPS QUI SE RÉ - VEILLE SI TU AI - MES LE SO - LEIL TAPE DES MAINS! CLAP! CLAP!

G

D

C

YOU - PI YA, YA, YA, YOU - PI YÉ! YOU - PI YA, YA, YA, YOU - PI

YÉ! YOU - PI YA, YA, YA, YOU - PI YÉ, YÉ,

YÉ, YOU - PI YA, YA, YA, YOU - PI YÉ! SI TU AI - MES LE SO -

LEIL, TAPE DES MAINS CLAP! CLAP! SI TU AI - MES LE SO - LEIL TAPE DES MAINS CLAP!

CLAP! SI TU AI - MES LE SO - LEIL, LE PRIN - TEMPS QUI SE RÉ - VEILLE SI TU

AI - MES LE SO - LEIL TAPE DES MAINS! CLAP! CLAP!

REFRAIN

G
Youpi ya, ya, ya, youpi yé
D
Youpi ya, ya, ya, youpi yé
G C
Youpi ya, ya, ya, youpi yé yé yé
G D G
Youpi ya, ya, ya, youpi yé

G
Si tu aimes le soleil, frappe des mains
D
Si tu aimes le soleil, frappe des mains
G
Si tu aimes le soleil
C
Le beau temps qui se réveille
G D G
Si tu aimes le soleil, frappe des mains

REFRAIN

G
Si tu aimes le soleil, tape du pied
D
Si tu aimes le soleil, tape du pied
G
Si tu aimes le soleil
C
Le beau temps qui se réveille
G D G
Si tu aimes le soleil, tape du pied

REFRAIN

G
Si tu aimes le soleil, crie hurra!
D
Si tu aimes le soleil, crie hurra!
G
Si tu aimes le soleil
C
Le beau temps qui se réveille
G D G
Si tu aimes le soleil, crie hurra!

NOTES

Cette ritournelle vient de la chanson anglaise *If You're Happy and You Know It*, inspirée de *She'll Be Coming 'Round The Mountain*, elle même inspirée du spiritual *When the Chariot Comes*. On note aussi une ressemblance marquante avec *Молодежная* (*Molodejnaya*), pièce écrite par Isaak Dunayevsky pour le film russe *Волга-Волга* (*Volga-Volga*) en 1937.

Trois variantes sont ici présentées:

*Si tu aimes le soleil
Les copains les amis seront là
Elle contournera la montagne*

Le refrain est le même pour les 3 variantes.

VARIANTE #1

G
Les copains, les amis seront là
D
Les copains, les amis seront là
G C
Pour chanter, pour crier, pour aimer toute la vie.
G D G
Les copains, les amis seront-là.

REFRAIN

G
Pleins de joie, de chansons pour la vie
D
Pleins de joie, de chansons pour la vie
G C
Pour changer les copains, les amis du monde entier
G D G
Pleins de joie, de chansons pour la vie.

REFRAIN

G
Nous serons des témoins toute la vie
D
Nous serons des témoins toute la vie
G C
Par la joie, le bonheur, l'amitié et le service.
G D G
Nous serons des témoins toute la vie.

REFRAIN

G
 Youpi ya, ya, ya, youpi yé
 D
 Youpi ya, ya, ya, youpi yé
 G C
 Youpi ya, ya, ya, youpi yé yé yé
 G D G
 Youpi ya, ya, ya, youpi yé

G
 Elle contourn'ra la montagne quand elle viendra, *tchou tchou!*
 D
 Elle contourn'ra la montagne quand elle viendra, *tchou tchou!*
 G C
 Elle contourn'ra la montagne, Elle contourn'ra la montagne,
 G D G
 Elle contourn'ra la montagne quand elle viendra, *tchou tchou!*

REFRAIN

G
 Elle montera sur son ch'val blanc quand elle viendra, *wo back!*
 D
 Elle montera sur son ch'val blanc quand elle viendra, *wo back!*
 G C
 Elle montera sur son ch'val blanc, elle montera sur son ch'val blanc
 G D G
 Elle montera sur son ch'val blanc quand elle viendra, *wo back! tchou tchou!*

REFRAIN

G
 Elle tuera tous les bandits quand elle viendra, *pow pow!*
 D
 Elle tuera tous les bandits quand elle viendra, *pow pow!*
 G C
 Elle tuera tous les bandits, elle tuera tous les bandits
 G D G
 Elle tuera tous les bandits quand elle viendra, *pow pow! wo back! tchou tchou!*

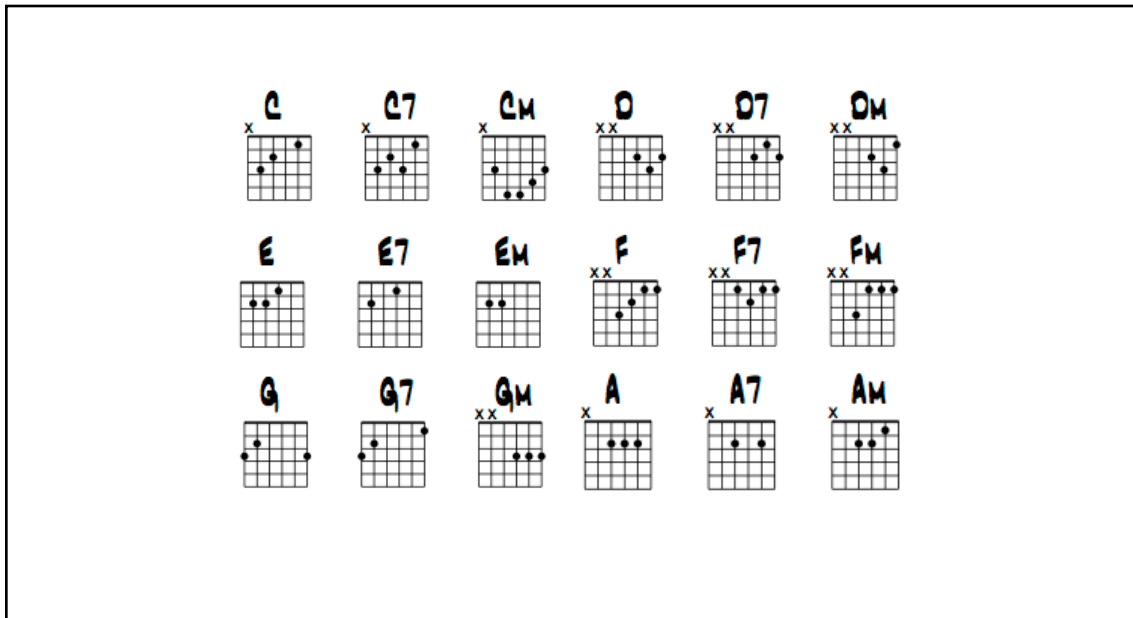
REFRAIN

G
 Elle tuera tous les coqs rouges quand elle viendra, *crouch crouch!*
 D
 Elle tuera tous les coqs rouges quand elle viendra, *crouch crouch!*
 G C
 Elle tuera tous les coqs rouges, elle tuera tous les coqs rouges
 G D G
 Elle tuera tous les coqs rouges quand elle viendra, *crouch crouch! pow pow! wo back! tchou tchou!*

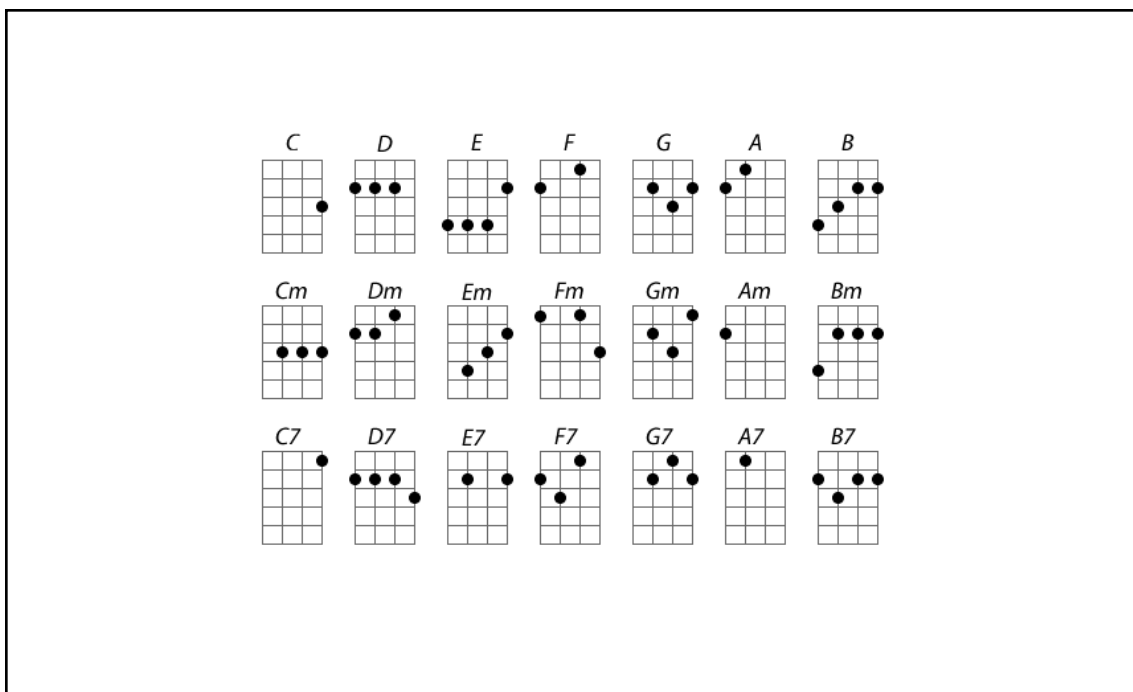
REFRAIN

G
 Elle mettra sa robe de soie quand elle viendra, (*sifflement*)
 D
 Elle mettra sa robe de soie quand elle viendra, (*sifflement*)
 G C
 Elle mettra sa robe de soie, elle mettra sa robe de soie
 G D G
 Elle mettra sa robe de soie quand elle viendra,
 (*sifflement*) *crouch crouch! pow pow! wo back! tchou tchou!*

ACCORDS DE GUITARE DE BASE



ACCORDS DE UKULÉLÉ DE BASE



Aïda - À la claire fontaine - Alphabet scout
Amitié, liberté - La chèvre - Le docteur
Guérit-Tout - Fendez le bois - Fleur d'épine
Homme de cro-magnon - Légende du feu
N'entends-tu pas? - Notre-Dame des
éclaireurs - Un pied mariton - Rame, rame
V'là le bon vent - Youkaïdi, youkaïda - Youpi
Ya, Youpi Yé (si tu aimes le soleil)
Aïda - À la claire fontaine - Alphabet scout
Amitié, liberté - La chèvre - Le docteur
Guérit-Tout - Fendez le bois - Fleur d'épine
Homme de cro-magnon - Légende du feu
N'entends-tu pas? - Notre-Dame des
éclaireurs - Un pied mariton - Rame, rame
V'là le bon vent - Youkaïdi, youkaïda

